

## Lebnen el Seryene page Critique

نداء أخوي الى الإخوة والأصدقاء من المروّجين بأنو "بس تحكي لبناني بتكون عمتحكي سرياني"،

ومع محبتي أنا الماروني الى اللغة السريانية بكونها لغتي الليتورجية ولغة حملت إرثنا المسيحي،

ولكن بالأخص الى صفحة لبنان السرياني يلي برؤجوا هالشي باسم د. روجيه الخوري:

ما زال ذكرتوا د. روجيه أخيراً إنو هو مرجعكن وأنا شخصياً عارف لأنني تابعته سنين وبعرف إنو هول كتاباته وزيادة أنا الوحيد يلي شاربي منه الموسوعة الرائعة "من اللهجة اللبنانية الى اللغة الارامية"، انشالله بتعرفوه شخصياً مثلي وقديش جريئ (ما بعرف هالأيام وين صار للأسف)، وبغضّ النظر عن أمور سمعتها من البعض وباعتبرها ثانوية مش حرزانة. وأكد إنتوا تابعته وعندكن ثقة فيه وعمبتادوا بكتاباته،

بس ايديولوجيتكن يلي ما بدكن اتطوروها، مشان اتضلكن تتادوا بالآرامية - السريانية بلبنان أو بس بالسريانية، منعكن تلحقوا د. روجيه بالإصلاح يلي قام فيه:

وهيدا يلي كتبه بال٢٠١٨: (منقول كما هو مع بعض الاخطاء الاملائية لان بيكتب بسرعة):

I regret I didn't study enough my old language the Canaanean one, AND RECOGNIZE ALSO THAT ALL THE BOOK I CONSULTED IN PHOENICIAN..., EVEN THE DICTIONNARIES..., ARE NOT ENOUGH..., AND declare in AUGUST 2018... THAT HUNDREDS OF WORDS I CONFIRMED IN MY ENCYCLOPEDIAE من اللهجة اللبنانية الى اللغة الارامية THAT THEY ARE ARAMAIC OR ARABIC..., ARE ACTUALLY, EFFECTIVELY, REALLY, CANANEANS words.

Briefly: OUR ACTUAL LEBANESE DIALECT IS FULL/ IN DEED / OF OUR CANANEAN WORDS THAT I MISSED to learn IN THE PAST. IF I HAVE TO BE a REALISTIC, SCIENTIST (100%...) PERSON, I SHOULD CONCLUDE THAT I HAVE TO ADD ALL THE PHOENICIAN WORDS I MISSED...(IN MY ENCYCLOPEDIAE), IN ORDER TO CONSIDER IT /objectively / AS A COMPLETE ONE.

Sadly, I will say: I have no more time to reconsider IN MY ENCYCLOPEDIA every Aramaic or Arabic word I thought it is in the origin of our Lebanese dialect. If I have to be sincere, I should reconsider in every Lebanese word in my writings..., the possibility that its origin is Phoenician transmitted to other languages (Aramaic... Arabic...) .

Of course that the essential in the study in my encyclopedia is always solid... and strong...,but there is a lake in one point: I should have considered more seriously that the origin of many hundreds of Lebanese words is essentially Cananean and not Aramaic or Arabic as I certified in my encyclopedia.

Our great writers in Aramaic and Arabic do not know Phoenician, or not enough, so their error in missing the Phoenician origin of the Lebanese words is "pardonable".

وكتب كمان: "هناك من أعلما على الفاييس بوك في شهر أب ٢٠١٨، ان موقفنا بالنسبة للغة الفينيقية تبدل بشكل يلفت النظر، وكأننا من موقف سلبي كُنا عليه في إمكانية تعليم الفينيقية سابقاً، بتنا اليوم ننتمي إلى أصحاب الموقف الإيجابي في قضية بسط هذه اللغة الكنعانية.

اخواني: المعلومات العلمية تتبدل، والاجتهادات اللغوية تتطوّر، والاكتشافات المتنوعة تكثر، والمحاولات في استكشاف المنهج الكنعاني تتبلور تدريجياً، والغوص في شرح الألفاظ الفينيقية يغتني بنتاجه يوماً بعد يوم، والاستنتاجات المنطقية في ترسيخ الفينيقية تعظم، إلخ...، وما كتبناه من سنة أو أكثر في جميع كتبنا، في مجال اللغة الفينيقية، بات اليوم غير مناسب كلياً وما آلت إليه الأبحاث في إطارها الحالي، وما سنصل إليه بعد مدة.

المنكبون على تقصي حقائق اللغة الفينيقية يزدادون عدداً ويتأهلون أكثر من ذي قبل، بعضهم بدافع القومية التي تربطهم بالوطن، والبعض الآخر بدافع العلم المجرد. هؤلاء الناس ليسوا تجار فكر أو رجال سياسة أو دين...، يميلون حيث ما الرياح تميل. لذتهم هي في إدراك المعرفة، ..... تاريخنا القديم فينيقي، وأراضينا من اوغاريت إلى غزة، فينيقية - كنعانية، ولغتنا القديمة فينيقية، ودنّانا الدموي الوراثي فينيقي، ومئات الأسماء من قرانا ما زالت فينيقية، ومئات الأسماء الأخرى للقرى الباقية، آرامية من أصل فينيقي، ولهجتنا الحالية مزخرفة ومعقدة بالمفردات الفينيقية التي تسربت إلى الارامية وبات البعض، بجهله الكنعانية، يظن انها أصلاً آرامية، وهذه المفردات الارامية هي من جوهر لهجتنا الحالية...، ويريد البعض منّا تعصباً وتتنكراً لكل هذه المعطيات...، ان ننسى كياننا الفينيقي؟!!"

ثم عاد وقام بالعمل الجبار من تنقيح موسوعته وصار اسمها "من اللهجة اللبنانية عبر اللغة الآرامية إلى اللغة الكنعانية". راجعوا ادناه:

<https://www.facebook.com/100043548015351/posts/479620376832892/?mibextid=wwXIfr>

<https://www.facebook.com/share/16S5m9mb6S/?mibextid=wwXIfr>

وفي بعد بوسنات وانا محتفظ فيا كلها، بس بزيادة لليوم. وكمان اشتريت منه الموسوعة الكنعانية.

نادوا بلغتك السريانية، بس كونوا صريحين، وما تفوتوا لبنان والموارني (من حيث اللغة المحكية) والروم بهالموضوع. انا الماروني بعز بلغتي الليتورجية السريانية وغناها، بس العلم لحاله، والعلم يلي بدنا نستعملوا بالسياسي من أجل شرح القوميات تمهيداً لإرساء نظام جديد والنظر باللغة الرسمية إلنا مشان إرساء السلام ما بيسمح بإنو نكدّب ع بعض ولا نكون متعصبين (يعني نرفض العلم) إنما نكون علميين الى أقصى الحدود.

انتوا وقفنوا عند د. روجيه لمن عمل نقلته، وبقيتوا تنادوا بقصصوا بمنحاهما القديم غير الكنعاني. بعدان الروم كنعانيين مثل الموارنة، بس ما كان خصن باللغة السريانية، كيف بدكن تفرضوا علّين إنو بيحكوا سرياني ولازم تكون لغتن المعتمدة اللغة السريانية؟

لكن ما يزعجني من البعض هو ما يلي:  
القول ان الكنعانيين انقرضوا وذاثوا في الاراميين، وهو غير صحيح لأن الدثا الكروموسومات لا تضحل ولو بعد مليار سنة أن الآراميين اخترعوا الأحرف والأرقام..... وهو كذب كلي..  
وانهم بحسب بعض علمائنا كالفرنيسي، شعب وحد ، وهو جهل تاريخي - جنتيكي.

وأكثر ما يؤلمني ان الاراميين بنسبة كبيرة منهم، يواظبون على تزوير المعلومات على الفاييس بوك... بإخفاء الحقيقة : وهي ان اعدادا كبيرة جدا من المفردات اللبنانية انتقلت إلى الارامية ووصلت إلينا وقواميسنا لا تريد عادة ان تعترف بالمفردات الارامية العائدة إلى الفينيقيّة! وهذه النقطة شكّلت قسما من رسالتنا في الموسوعة.

لكل مفردة...، لأننا بعد عمر ال72 سنة، خاب املنا بأن غالبية الهواة من الاراميين على الفاييس بوك... يدوّنون مجانا ما يريدون، ويغيّرون نسبة الأرقام، ويزوّرونها، وينكرون اللفظالمثبت أنه دخيل...، بل يواظبون جهلا وكذبا على تأكيد اسبقية الألفاظ الارامية، جارّين معهم زمراتهم الأبرياء...، وناشرين باطلاً ما يضاعف ترويج المعلومات الخاطئة في لغتنا الاراميسة ...، كالعرب في نسبهم كل الألفاظ للغتهم العربية. ولأؤكد منطقي في الأمر، إذا

9) وبالعيار نفسه، لا يقرأ اراميو الانترنت اية موسوعة او يتعمق بقاموس ارامي ابدأ لتقصي منبع المعلومات، علميا، بل ينظرون ما يسر قلبهم، وينفخ كبرياءهم، إلى المدون الحلو والكلام الجميل والمعسول لغة وتاريخا في ما يُنشر على الهواء، وينقلونه كيفما استطاعوا ليكتفوا به، بعكس اي تفكير علمي ، وبحيث أنهم سيبقون دوما كالعرب ينادون بانه أصحاب الأسبقية اللغوية، ويرذلون كل معلومة تنقص من مدخرات الارامية اللغوية. فكيف إذا ما قلنا لهم بسطر ان كذا نسبة هي غير آرامية في لغتهم،؟ ألا